

Montageanleitung für Sportschalldämpfer

Installation instruction for sport exhausts

für Autotypen:

Suzuki Vitara

for models:

Verpackungsinhalt / Packing content

- 1 Sportschalldämpfer / 1 sport exhaust
- 1 Montagesatz / 1 assembly kit
- 1 Endrohr-Set links / 1 tail pipe set left
- 1 Endrohr-Set rechts / 1 tail pipe set right

Montage des Sportschalldämpfers / Installation of the sport exhaust

- Den serienmäßigen Endschalldämpfer mit geeigneten Hilfsmitteln abstützen.
Retain the standard exhaust using suitable equipment.
- Flanschverbindung zwischen Vor- und Endschalldämpfer lösen. (Abb. 1)
Loosen the flange connection between front and rear exhaust. (Fig. 1)
- Die Aufhängungsgummis aushängen und den serienmäßigen Endschalldämpfer abnehmen. (Abb. 2)
Remove the standard exhaust with the rubber supports. (Fig. 2)
- Die Aufhängungsgummis am Sportschalldämpfer montieren.
Mount the rubber supports on the sport exhaust.
- Den Sportschalldämpfer mit dem Serienflansch verschrauben und die Gummiaufhängungen an den Befestigungspunkten der Karosserie einhängen. (Abb. 3)
Install the sport exhaust on the standard flange and remount the rubber supports on the fixation points of the car body. (Fig. 3)
- Das linke und rechte Endrohr-Set am Sportschalldämpfer montieren. (Abb. 4-5)
Mount the left and right tail pipe set on the sport exhaust. (Fig. 4-5)
- Klemm- oder Schraubverbindungen locker vorziehen.
Slightly tighten the clamp- and bolted connections.
- Den Sportschalldämpfer ausrichten und die Verbindungen fest anziehen.
Align the sport exhaust and tighten the connections.
- Motor kurz anlassen und den kompletten Sportschalldämpfer auf Dichtheit überprüfen.
Sämtliche Bauteile auf Funktion und genügend Freigängigkeit überprüfen, sowohl im kalten als auch im betriebswarmen Zustand!
Achten Sie dabei auf einen ausreichend belüfteten Montagebereich!!!
Start the engine and test the whole system for leaks.
Check all components for proper operation and sufficient clearance, both in cold and in operative condition!
Pay attention that the workplace has adequate ventilation!!!
- Nach ca. 500 km alle Befestigungspunkte bzw. -elemente auf deren Funktionstüchtigkeit überprüfen! Befestigungsschrauben nachziehen!
After 500 km check all fixation points according to tightness and function. If necessary, re-tighten the bolted connections!

1



2



3



4



5

